

# LETTRE D'INFORMATION

Esch-sur-Alzette, janvier 2022

Cher-e-s ami-e-s,

Bien que la pandémie ait profondément bouleversé nos saisons artistiques, nos calendriers et nos façons d'œuvrer pour la Culture, nous sommes parvenus à maintenir la barre, coûte que coûte, contre vents et marées.

Tout au long de l'année 2021, notre programmation s'est adaptée au gré des restrictions sanitaires. Nous avons mis un point d'orgue au soutien à la scène locale et à la création artistique, en adéquation avec notre plan de développement pour les années 2021 à 2025. Ainsi, des résidences, nombreuses et variées, ont rythmé la saison et les artistes se sont emparés de nos bâtiments pour en faire finalement un véritable lieu de vie et de création.

En automne, un vent de liberté, de normalité retrouvée, semblait souffler dans le monde culturel. Malheureusement, la fin d'année a été particulièrement éprouvante. Le décès de notre cher collègue Gigi laissera des marques indélébiles.

Nous avons espéré de tout cœur que 2022 sonne la fin de la pandémie, mais la période reste trouble. Si les signaux de ce début d'année ne sont malheureusement pas de bon augure, nous sommes néanmoins sur le pont. Nous faisons notre maximum pour maintenir une programmation et continuer à soutenir la scène artistique. Plus que jamais, et alors que notre ville est capitale européenne de la culture, nous mettons toute notre énergie pour vous accueillir dans des conditions joyeuses, apaisantes et sécurisantes pour tous-tes.

Nous tenons par ailleurs à remercier sincèrement toutes celles et ceux qui nous soutiennent ponctuellement ou depuis de nombreuses années. Votre appui est essentiel pour la pérennité de nos actions artistiques, culturelles et pédagogiques. Nous vous invitons ainsi à souscrire à notre carte de membre et/ou à faire un don à notre association.

Valable un an, la carte de membre s'élève à 15€ ; un montant symbolique qui vous donne le droit de participer à nos assemblées générales et de recevoir chaque mois un courrier avec notre programmation.

D'ores et déjà, nous vous présentons nos meilleurs vœux pour la nouvelle année, nous vous souhaitons une bonne année et nous nous réjouissons de vous accueillir à Esch et à la Kulturfabrik en 2022 !

L'équipe du Centre culturel Kulturfabrik

VIREMENT		
Un caractère MAJUSCULE (BLEU ou NOIR) ou signe par case en cas d'écriture manuscrite		
Code BIC de la banque du bénéficiaire C C P L L U L L	EUR ou EUR	Montant
N° de compte du bénéficiaire L U 7 5 1 1 1 1 1 1 2 3 7 4 4 8 0 0 0 0		
Nom de la banque du bénéficiaire (uniquement si code BIC non indiqué)		Code Pays
Nom et adresse du bénéficiaire K u l t u r f a b r i k A s b l		Code Pays de résidence
Communication au bénéficiaire C a r t e d e m e m b r e 2 0 2 2		Reporting
N° de compte du donneur d'ordre		Avis de débit
Nom et adresse du donneur d'ordre (Max 4 lignes)	Date d'exécution souhaitée	Date et Signature
	Frais à charge (par défaut = PARTAGÉS) PARTAGÉS ou Bénéficiaire ou Donneur d'ordre	

# INFORMATIUNSBRÉIF

Esch/Uelzecht, Januar 2022

Léif Frënn a Frëndinnen,

Obwuel d'Pandemie eis lescht zwou Saisonen zolitt op d'Kopp gedréit huet, ass et eis awer gelongen, d'Staang riicht ze halen.

Sou konnte mer am Laf vum Joer 2021 eise Soutien fir d'Artisten an d'Kreatioun, wéi et an eisem Entwécklungsplang 2021-2025 festgeschriwwen ass, weiderféieren: Verschidde Residenzen an de Beräicher Bünekonscht, Musik, Squatfabrik asw. hunn eis Gebaier mat Liewen, mat Kreativitéit, gefällt.

Leider gouf et zum Schluss vum Joer, mam Dout vun eisem léiwe Mataarbechter Gigi, e béise Réckschlag. Hie wäert eis feelen.



Mir hate gehofft, 2022 géif d'Enn vun der Pandemie aleeden, ma et ass a bleift ongewëss. Den Ufank vum Joer léisst keen Optimismus zou, ma trotzdem si mir um Dill a maachen einfach weider. Fir datt eis KUFA och weiderhin eng Plaz ass, wou all Mënsch sech sécher fillt, an een entspaant a mat Freed kann deelhuelen un de kreative Prozesser. Mir wëllen och éierlech Merci soen, all deenen déi eis ënnerstëtzen, punktuell oder schonn iwwer Joren ewech.

Är Ënnerstëtzung ass fir d'Nohaltegkeet vun eise kënschtlerechen, kulturellen a pedagogeschen Aktiounen essentiell. Mir lueden Iech dofir an, eis Memberskaart z'abonéieren an/oder en Don un eis ASBL ze maachen. D'Memberskaart ass e Joer gëlteg a kascht 15€; e symbolesche Montant, deen Iech d'Recht gëtt, un eise Generalversammlungen deel ze huelen an all Mount Post mat eisem Programm z'empfanke.

Mir wënschen Iech alles Guddes fir d'neit Joer a freeën eis, Iech am Joer 2022 zu Esch an an der Kulturfabrik begréissen ze dierfen!

D'Ekip vum der Kulturfabrik

VIREMENT	
Un caractère MAJUSCULE (BLEU ou NOIR) ou signe par case en cas d'écriture manuscrite	
Code BIC de la banque du bénéficiaire C C P L L U L L	EUR ou EUR
N° de compte du bénéficiaire L U 7 5 1 1 1 1 1 1 2 3 7 4 4 8 0 0 0 0	Montant
Nom de la banque du bénéficiaire (uniquement si code BIC non indiqué)	Code Pays
Nom et adresse du bénéficiaire K u l t u r f a b r i k A s b l	Code Pays de résidence
Communication au bénéficiaire C a r t e d e m e m b r e 2 0 2 2	Reporting
N° de compte du donneur d'ordre	Avis de débit
Nom et adresse du donneur d'ordre (Max 4 lignes)	Date d'exécution souhaitée
	Date et Signature
Frais à charge (par défaut = PARTAGÉS)	
PARTAGÉS ou Bénéficiaire ou Donneur d'ordre	